

El Editor

Celebrating 29
Years of
Publishing

"El Respeto al Derecho
Ajeno es la Paz"
Lic Benito Juarez

VOL. XXIX No. 35

Week of May 25-31., 2006

www.eleditor.com

Lubbock, TX USA

Mexican Immigrants Heading North

Olga R. Rodriguez
Tijuana, Mexico, -
Before Israel Morales
boarded a plane from
Mexico City to Tijuana,
his mother slipped a tiny
plastic bag containing a
coin, lentils and
an image of Christ
into his pocket,
so he wouldn't be
without money,
food or faith.

Then his 10-year-
old son wrapped his
arms around him and
wouldn't let go.

"The hardest part is
leaving your family be-
hind, hearing your child
cry as you walk away,
even if you're leaving
so he can have a better
life," said Morales, a
truck driver who was
planning to jump the
metal fence dividing
Mexico and the United
States.

"For children this is hard to understand."
Migration to the United States has long been a fact of life for many Mexicans. In some villages, mariachi music and feasts are customary sendoffs for those heading north. But tighter border security is now keeping many migrants away

from their homes for longer stretches, making their last moments in Mexico more somber occasions.

Many spend time with loved ones, reassuring their children that better days will come. Others go to churches and shrines, praying for a safe journey. Then there are the young boys who parade through

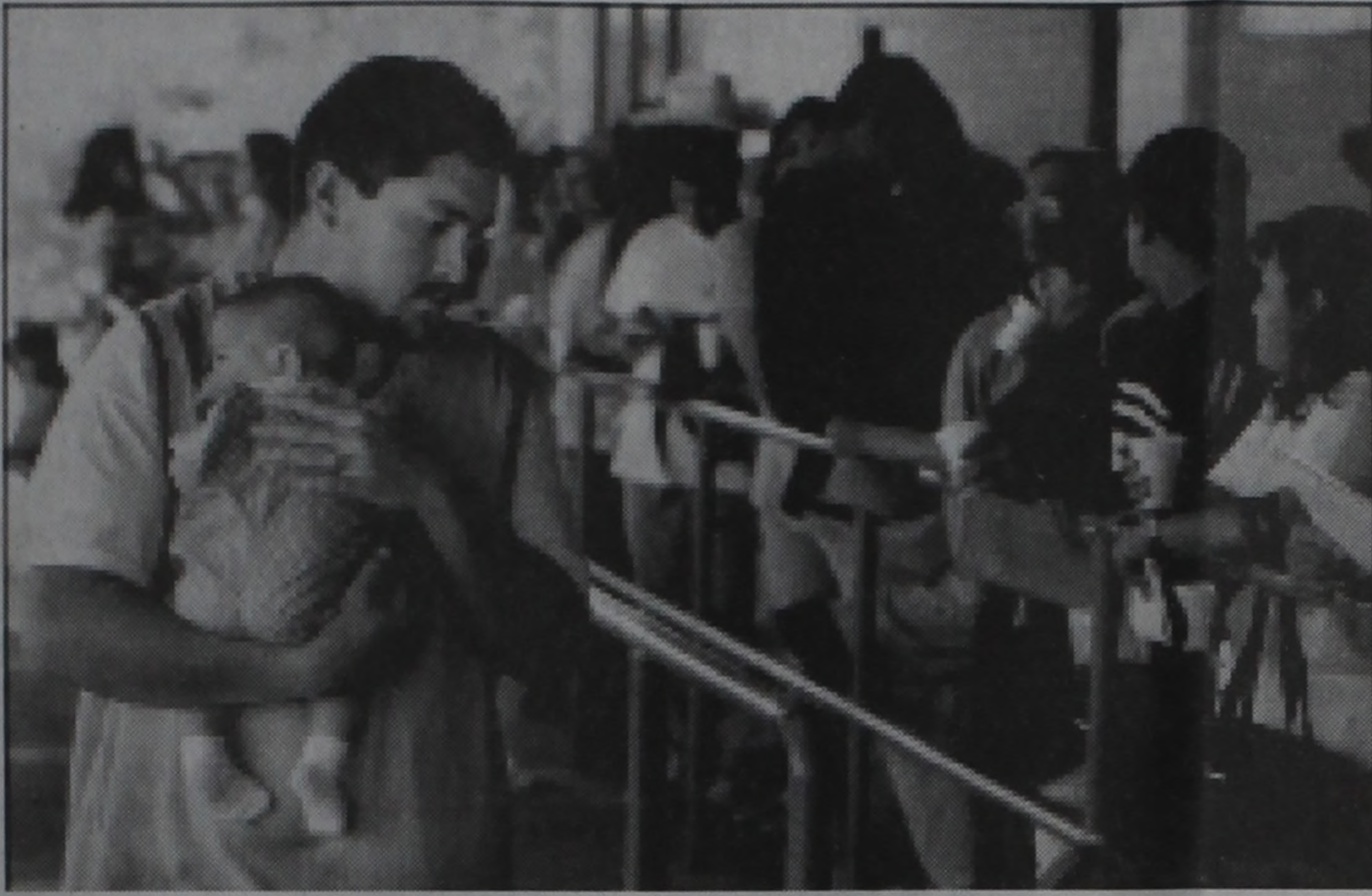
town saying goodbye to neighbors they might not see again for years.

Eduardo Orozco went to Tijuana's cathedral to ask for divine protection.

"I asked God to take care of me and to protect me from snake bites," Orozco said, his backpack stuffed with water, canned tuna, crackers and chocolate. "I asked him to help me because this time I'll have to make it."

Orozco, a 30-year-old construction worker, was preparing for his third attempt to sneak into the United States through a hilly section of California. He said a Los Angeles contractor had promised him a job paying \$300 a week, twice what he earned in Guadalajara.

(Continues on Page 5)



Honoring the forgotten Hispanics who helped fight W. W. II remembered

By GUILLERMO TORRES

Editor's note: Torres, a newspaper writer and editor for more than 30 years, is a copy editor at the San Antonio Express-News. His father, Gilberto Torres, is a WWII veteran who went ashore at Normandy and later was severely wounded in the battle of St. Malo, Brittany, France. Guillermo has copy-edited three of eight editions of Narratives, the print component to the U.S. Latinos & Latinas World War II Project based at UT Austin. Torres copy-edited the book, "A Legacy Greater than Words," and also wrote an introduction to one of the book's chapters.

I keep thinking about that young man in 1943 who was called to attention one winter day in an Oklahoma Army camp and admonished for having his hands in his pockets.

"American soldiers," the lieutenant scolded the young Mexican-American soldier and his fellow recruits, "do not put their hands in their pockets."

"That was the first time anybody ever called me an American," he would tell an interviewer almost six decades later.

As a volunteer editor for the Latinos and Latinas World War II Project, I've edited countless stories, gathered and written from across the country by students and other volunteers, as told by some of the half-million Hispanic men and women who helped fight World War II. Too, there

Think tank to discuss Hispanic issues

EDINBURG — Accolades accompany Sunday's launch of the Raúl Yzaguirre Institute at the University of Texas-Pan American.

"This is going to impact not only the Rio Grande Valley community but the Hispanic community on a national level," said Project Director Hector F. Aldape.

"We want to take research and apply it to the community and help the community."

The institute's fledgling start by way of the National Uninsured Latinos Conference on Sunday, which continues today, draws praise and hopes from university officials and the founder's namesake eager to see a home-grown Hispanic leadership and policy think tank.

Yzaguirre is the former leader of the Washington, D.C.-based National Council of La Raza. For 30 years, the San Juan native led one of the country's most respected and largest Hispanic advocacy organizations.

The local institute will seek nationally recognized experts and policy officials from a wide variety of backgrounds, including health, economics, education and government, to engage in research projects and academic discourse, Aldape said.

"For all the work he's done for 30 years for the council, we're continuing (Yzaguirre's) legacy," he said.

And the institute's launch could not come at a better time, with health care and immigration likely to be two of the biggest issues in the next presidential election.

"We need more public policy analysis for the whole population and public policy training for all officials," said Yzaguirre via cell phone from New York.

"We need to have the same kind of quality of public policy understanding and analysis like Harvard and Stanford," he said.

Founded in 2005, the institute is temporarily housed at the university's Information, Trade and Technology building. A brick-and-mortar facility is still a few years away, but the institute is collecting donations to sustain programs and an endowment fund.

Yzaguirre, who now teaches at Arizona State University, said he

was approached two years ago by UTPA President Blandina Cárdenas and U.S. Rep. Rubén Hinojosa, D-Mercedes, about using his name for the institute.

"I was honored and surprised," he said, "but I only needed about five minutes to think about it."

Fostering public debate is something the long-time activist knows well: at age 15, the Pharr-San-Juan-Alamo High School graduate organized the American GI Forum Juniors, a group of teenage Hispanic activists. Soon the group spread to a dozen chapters throughout Texas, according to an AARP article.

He earned a bachelor's degree from George Washington University in Washington, D.C. and there organized several activist organizations before taking helm of the council in 1974.

The organization has tackled a multitude of issues facing Hispanics — whether it is education, immigration or Hispanic home-buying opportunities — and at this point, health is a priority, Yzaguirre said.

"Diabetes (statistics) is a good indication of the major issues affecting the Latino community," he said, adding his son-in-law and mother-in-law are both afflicted and he is a "borderline diabetic."

"The fact it goes untreated indicates it is a problem and one that particularly affects the uninsured."

And the high numbers of uninsured Hispanics is connected to their concentration in low-wage jobs and jobs lacking benefits or their struggles in accessing underfunded community health centers.

"That's where the institute can look at data at the state and regional level," Yzaguirre said.

He is the conference's honorary chair and will speak several times about the health policy challenges of uninsured Hispanics and proposals on how to extend them coverage.

A single answer may not be reached over the weekend. But the institute bearing his name at least offers a private-public and government platform to discuss solutions, said Roland Arriola, the university's vice president for external affairs.

"We don't have anything like this in the Valley," he said.

Next Week El Editor's Graduation Edition With Pictures of All Lubbock Schools

COMMUNITY VOICES

If you were giving the commencement speech to the over 2,000 high school graduates graduating from Lubbock schools, what would you tell them?

You are the Future of this Country

At times you might think things are too tough and you do not see making it to the end....when this happens...look back to see how far you have come. When we first start a new journey in our lives it is sometimes hard to see the "light at the end of the tunnel," then before you know it...you are graduating!

When you entered into the 9th grade I am sure you thought you had plenty of time to think about what to do after graduation. Now the time is here...what will you do? You are being released into the world today...take advantage of all that is available to you. You are the future of this country...how do you want it to be? Take the steps needed to be in a position to increase the standard of living for all.

We as a society have come a long way as far as what is expected of the younger generations. You have had the privilege of advanced technology in the classrooms and joint efforts between universities and colleges and LISD. This has given you the skill set needed to go to the next level in your educational career...COLLEGE!

Continuing your education should be the item at the top of your "what to do after graduation" list. Your continued success in life is a result of choosing to strengthen your mind and abilities through a college education. This is the most important choice you have to make as you enter into the world as a High School Graduate.

Tena Gonzales, M.B.A., Lubbock via Email

Perseverance and Positive Attitude

I would tell (graduates) that they have already reached a milestone by graduating from high school especially for those who come from families who did not finish school. It is very important for them to continue on to college because there are no obstacles that they cannot overcome. Many see financial help as an obstacle, but it shouldn't be. There are many sources they can get money from to continue on to college. All they have to do is search for them and apply for the grants and scholarships available. Money should be no object when there is help out there for them.

I would also tell the graduates to set their goals and they can accomplish them. I would also recommend to them to not listen to others who they will encounter who will tell them that college is not for them and that they are just wasting their time. Students who get college degrees tend to get better jobs in the field that interests them the most. All they need is perseverance and a positive attitude.

Graduates, congratulations on your achievements and don't let anyone tell you that you cannot achieve your dreams. Good luck and best wishes!

Minerva Alaniz, Lubbock via Email

Words of Wisdom...

To Lubbock's graduating high school class of 2006:

The best thing that you can do when you go out into the real world is "accept that some days you're the pigeon, and some days you're the statue."

Congrats!

Anonymous

Might as Well Win It

The "Game of Life" starts today. The game is a team sport played by individuals. You do not get to pick your team or your teammates in this game and you do not have the option to sit it out. If you are injured you play anyway. Rain or shine you're on the line. If you aren't as good as the next player there are no sidelines. You're in the game whether it's your sport or not.

There are no homework assignments in the game. The whole game is a never-ending assignment. There are no tests in the game. It's one final exam. And you can't skip class. There is only one thing you can be sure of in this game. The longer you play the harder it gets. The stadium lights come on but they are never bright enough and sometimes they'll blind you. The crowd does not always cheer, they often sneer.

The game of life is the only game in town, but it's the best game in town. You'll have homeruns and you'll strike out. There will always be players who are better than you and those who are not as good as you.

There will be days when the lights are dim and the crowd's silent but the game will go on. The most important thing is -- "You're in it, you might as well win it -- for the team."

Ysidro Gutierrez, Lubbock via Email

And finally one comment about last week's topic on National Guard troops being sent to our southern border

Time to "Git-r-Done"

It is a modest beginning. Ultimately we need much more than six-thousand guardsmen and women to do the job—one for which they are not currently trained.

However, protecting the homeland is precisely their function, so it is neither outside their scope nor history. The origin of what later became known as the National Guard was in addressing such crises to the home-front, and it is a crisis now facing America.

If we cannot control the border and stem the flow of illegals across the border our sovereignty is in question. I believe we can control the border and stem the flow of illegals into our country, and we must act now to do so.

Furthermore, we must demand of those who come to the US, legally as well as those ultimately granted an amnesty, that they learn English, America's history, and adopt our democratic principles and customs. Beyond border security and strict enforcement of the law (i.e. locking up some big business CEOs for knowingly hiring illegals) we must deal justly with those illegal immigrants who have resided in the US for some time. This is best done through some comprehensive legislation akin to the Kennedy-McCain Senate Bill, which the President apparently now supports.

Dancing around the word amnesty is an indulgence America cannot afford, the Republican-controlled Congress's argument over what the definition of amnesty is only prolongs and even worsens the issue of border security.

Granting some portion of amnesty to those already here is the only honest way of addressing the issue of illegal immigration. It is time to "git-r-done." Mr. President our national security depends as much, if not more, on the issue of immigration and border security as it does Iraq, so let's roll!

Todd Klein, Lubbock via Email

"Community Voices" would like to hear from you, the readers. You may remain anonymous, but El Editor reserves the right to edit all comments for offensive language, offensive or distasteful content, or personal attacks, and for space. Mail your comments to Community Voices, 1502 Ave M, Lubbock, 79401, or email your comments to acruzisc@sol.com

All comments in the Community Voices section are strictly the opinion of the writer and do not represent the opinions or views of this newspaper or its advertisers. "Community Voices" is offered as a public service by El Editor to provide an alternative forum to mainstream media; so readers wishing to express their opinions and comments may do so.

READ EL EDITOR ON THE INTERNET: ELEDITOR.COM



were 300,000 "soldiers of the furrows," guest workers from Mexico, who worked America's agricultural fields. Then there were the families of soldiers who manned the home fronts.

This landmark archival/literary project is a labor of love by the project's staff and volunteers.

To me, especially, because my father, who stepped ashore on Normandy and, later, was critically wounded by machine-gun fire in Brittany in 1944, is among the thousands of aging veterans who are slowly fading away into history. It is a race with time to get their stories - in their own words - archived for posterity.

I recently edited the last of my assigned stories for the U.S. Latinos and Latinas World War II Project. I am weary from the mountain of copy. Mostly there is an unrelenting feeling of sadness for the many men and women of whom I had the pleasure to meet through these stories on my computer screen.

The saddest parts about this huge, collective story are the voices of aging Hispanic veterans everywhere who tell of injustices and lives limited by government-sanctioned segregation, forced "repatriations" and second-class citizenship.

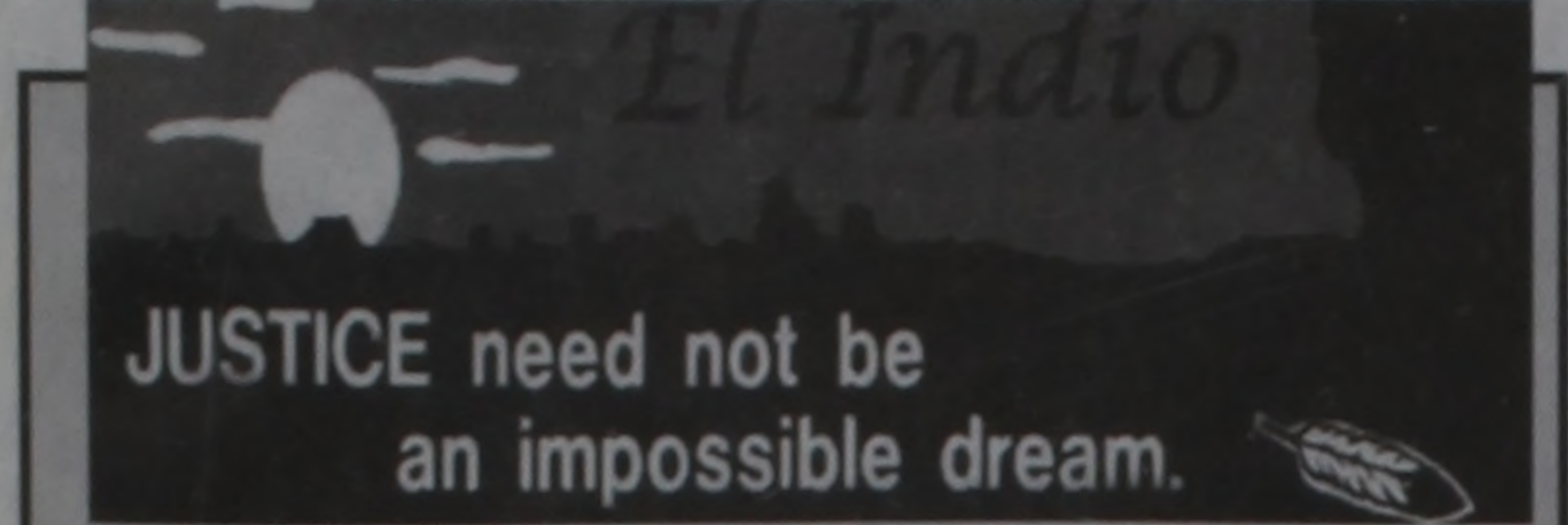
These veterans fought. They died and shed their blood. The ones who recuperated and limped home were often turned away from restaurants in post-WWII America. Stores. Theaters. Schools. Churches. Even cemeteries turned them away.

Why? In Texas, at least, it was because they were of Mexican ancestry. Only that.

The wiry and olive-skinned men came back in uniforms, with proportionately more Medals of Honor than any other racial or ethnic group. Or, in the case of my father, a Purple Heart.

These veterans smile in the twilight of their lives. These male warriors - and women who were nurses, typists and supply personnel who replaced male workers back home - shrug off the indignities of the past. They look you in the eye and say: "We were honored to fight for our country. . . ."

(Continued on Page 5)



JUSTICE need not be an impossible dream.

McDougal and Martin's Parting Shot -- Linda's Continuing Story

by Roger Quannah Settler El Indo

TOM MARTIN's candles on the dais of the grand City Council chamber mocking Lubbock's Fire Chief? Former Mayor MARC McDUGAL, not recusing himself? On the last day and last hour of McDougal/Martin tenure on the City Council, the McDougal Companies, through Mayor McDougal, wished to exempt "certain" apartments from Fire Sprinkler requirements. God...aren't we glad these two shameless apologists for the apartment industry and developer community are gone...and we have the integrity of MAYOR DAVID MILLER in their place.

What a lack of class for MAD MARC and TALIBAN TOM to go out this way: 1) Former Mayor Marc placing such an controversial item on the agenda of his final meeting...at 7 am, just two hours before the new council was to be sworn in...at a time when most people couldn't attend...2) Actually discussing an item which should be the purview of the new council... 3) Failing to recuse himself from an issue which constituted a BLATANT conflict of interest, possibly illegal...4) attacking a fine public servant like the Fire Chief, who normally would be a non-controversial figure...5) Placing the financial interests of the Mayor's family and the Homebuilders ahead of public safety, after making such a dither about supporting public safety in general...6) Merely taping the issue instead of reporting it, indicating that the special interest issue is still alive...and 7) Trying so hard to protect his family's interests by the public and the taxpayers, with the dogged support of defeated Mayor candidate Tom Martin.

REMEMBER this day, FIREFIGHTERS...you backed TALIBAN TOM, who insulted you mightily right after you campaigned for him...hours of campaigning out in the hot Saturday sun...and this is the way you were rewarded...with a relentless grilling of your Fire Chief...and the mockery of the candles...and remember MAD MARC if he runs for office again...DON'T SUPPORT THESE SPECIAL INTEREST CLOWNS...they are a disgrace to Lubbock.

FLOYD PRICE acquitted himself well...I did not know of his personal tragedy...the loss of his brother and sister in a fire...and this fact makes the agenda item all the more insulting. If they knew, and went ahead anyway...what a lack of class! Floyd deserves better than this.

Of course, JOHN LEONARD started his career with a self-serving interview saying he would support the Homebuilders [of course...he is an apartment owner]...but he didn't have a vote yet...two hours would go by before he was sworn in. Let's see if he resumes the fire sprinkler item...let's see how LINDA DEL LEON votes on this issue...not to forget PHYLLIS JONES and JIM GILBREATH...GARY BOREN had announced his opposition to the proposal and his support of the Fire Chief earlier. Shall Linda vote with her constituents, who are particularly vulnerable to fires in aging buildings, or with the McDougal family and the Homebuilders, who place money ahead of public safety. Let us hope that newly elected Mayor DAVID MILLER leads the City into a new era...a new era without special interest votes and conflicts of interest.

Normally I agree with Abel Cruz, El Editor's distinguished columnist... but I respectfully disagree when he writes: "Congratulations to Councilwoman LINDA DEL LEON on her re-election efforts. I wish her well..." I do not join in the move to support Linda now that she is elected...too many people are suffering from overly zealous police officers and ridiculously oppressive Codes Enforcement. These are the two issues she campaigns for relentlessly...more police and placing Codes Enforcement with the Police Department.

When minority voters say that "Linda stands up for us"...they must remember that the SYMBOLISM of Linda standing up to Tom Martin's insults is unfortunately balanced with Linda's standing up for the police department's plans for expansion, and the Codes nightmare.

When I read the heartfelt advertisement in last week's El Editor by the family of the late Juan Manuel Nunez III, just 27 years old, killed by a police taser...I think of the calls for more and more police...WITHOUT proper police oversight. Lubbock desperately needs a POLICE REVIEW BOARD...to put police misconduct on the table for proper public discussion and appropriate action, something that is sorely lacking in the current system. Naturally...I hear a denigrating SILENCE from Lubbock's elected "leaders" on this issue...not enough law and order, apparently...and my words like silent raindrops fell...and echoed in the well of SILENCE..." (Paul Simon, Simon and Garfunkel)

Whenever we hear that Overton North was "cleaned up", let us remember the hundreds of families who were displaced by the McDougal's elitist gentrification...the misguided "visions" to remake Lubbock into something it is not. Remember the old saying about a "silk purse" and a "sow's ear"?

Now we must say, with one voice, "Never again!" We must not allow Amett-Benson...and Jackson...and Guadalupe...and Overton South...to follow Overton North into the dustbin of history. When we read in the Avalanche-Journal...on Election Day, no less...that Marc McDougal plans to open an office on North University...we have to wonder what is next. All of the condemnations...and possible demolitions...that are about to sweep North Lubbock are unnecessary...and must not happen.

I am certain that by writing this, as I have written similar articles during the recent election campaign, I shall personally suffer...we were cited after my 2004 race for Mayor against Marc, and I wonder if history will repeat itself in 2006, with more Codes oppression coming my way...

But I shall not let this deter me. I plan to attend Linda's Town Hall meetings, and remind the participants that not all community members support hiring more and more police, until we have police cruisers patrolling every block of North Lubbock. I plan to attend City Council meetings and remind the members, new and old, of how many people are being ousted from their homes periodically...yes, I shall continue to hold Linda Del Leon's feet to the fire, until she wakes up and realizes that predatory developers and unrestrained police are NOT the friends of the minority communities in North Lubbock, and she returns to the old Linda that the voters remembered and supported Election Day...not the new Linda who has forgotten her roots.

Letters - Cartas

Texas Tech Un-Diversified

Has anybody noticed that the Texas Tech System Administration will now have no women, Hispanics or African Americans in leadership positions? <http://www.texastech.edu/downloads/org%20carta%20System%203-1-06.doc>

Look at the chart.

Not one person in leadership in the TTU System will be Black, Hispanic or a Woman. Is this 1906 or 2006? The press needs to stir this up. This is so wrong! Beto Cardenas took another job and no Latino replaced him. He was the only Latino reporting directly to the Chancellor. Now there is zero.

Cathy Allen, the only Black woman, is now being moved to TTU and will not report to the Chancellor, but rather some Asst. at TTU. Dr. Wilson, President of TTUHSC is leaving. Again now zero blacks reporting to the Chancellor.

Lynn Denton will also be fired from her role at the System Administration. Again, now zero women reporting to the Chancellor.

All that is left are men that are white.

This is wrong! At least Montford and Smith had the "cojones" to keep ALL people (women and minorities) represented at the table in positions of leadership reporting directly to them.

I know Harragan was born in the last century - many decades ago - but does he need to take us back to the days where we did not even have a seat at the table???



Léa El Editor en el Internet Chapter Title: The Last Days of May

The following excerpts are from articles that Albert Camus wrote for the underground Resistance newspaper *Combat* published in France during the German Occupation of France in World War II. These articles have been compiled in the book, *Between Hell and Reason: Essays from the Resistance Newspaper Combat, 1944-1947*, written in French the essays are selected and translated into the English language by Alexandre de Gramont, of Lawrenceville, N.J.; a Foreword is written by Elisabeth Young-Buehl, of Wesleyan University. The book is published in 1991 by University Press of New England, Hanover and London.

Albert Camus - Winner of the Nobel Prize in Literature, 1956.

They Will Not Escape
23 of August 1944

"What is an insurrection? It is the people in arms. Who are the people? They are those in a nation who will never be made to kneel. A nation is worth what its people are worth. If we have been tempted to doubt our country, the image of our sons standing straight, their fists raised with rifles, fills us with the overwhelming certainty that this nation is equal to its greatest destinies, that France will achieve its renaissance at the same time it regains its liberty. () A people who want to live free do not wait for someone to bring their freedom. They take it."

8 of August 1945 - (On the bombing of Hiroshima)

"The world is what it is, which is to say, nothing much. That is what everyone learned yesterday, thanks to the formidable concert of opinion coming from radios, newspapers, and information agencies. Indeed we are told, in the midst of hundreds of enthusiastic commentaries, that any average city can be wiped out by a bomb the size of a football. ()

We can sum it up in one sentence: our technical civilization has just reached its greatest level of savagery. We will have to choose, in the more or less near future, between collective suicide and the intelligent use of our scientific conquests. Meanwhile we think there is something indecent in celebrating a discovery whose use has caused the most formidable rage of destruction ever known to man. What will it bring to a world already given over to all the convulsions of violence, incapable of any control, indifferent to justice and the simple happiness of men - a world

where science devotes itself to organized murder? No one but the most unrelenting idealists would dare to wonder. Even before the bomb, one did not breathe too easily in this tortured world. Now we are given a new source of anguish; it has all the promise of being our greatest anguish ever. There can be no doubt that humanity is being offered its last chance. Perhaps this is an occasion for the newspapers to print a special edition. More likely, it should be cause for a certain amount of reflection and a great deal of silence. () Before the terrifying prospects now available to humanity, we see even more clearly that peace is the only goal worth struggling for. This is no longer a prayer but a demand to be made by all peoples to their government - a demand to choose definitively between hell and reason."

Alexandre de Gramont tells us that Albert Camus, "wrote in his notebook in December 1937, the month after his expulsion from the P.C.A (Parti Communiste Algérien): 'Politics and the fate of mankind are shaped by men without greatness. Those who possess greatness are not in politics.'"

Now, sixty-one years after Albert Camus wrote the above article about Hiroshima it is certain that the world and all governments still fear that terrible weapon of mass destruction. Herculean efforts are made by governments on a daily basis to keep the monster in the cave. This in turn necessitates keeping an intelligent, lean, fierce, and mobile military force. Luckily, for us, the United States of America has the best Soldiers in the world.

Albert Camus was the Editor in Chief of the underground newspaper *Combat*, which was published between 1944 and 1947, in France. The paper managed a readership of around 30,000 people, everyday, during World War II, in the Occupation of France by Germany. Albert Camus and his staff struggled valiantly to bring the truth which had been twisted and/or ignored by the Nazi propaganda machine to the people of France and to the rest of the world. In this underground newspaper messages and information were passed and utilized in order to achieve progress for the Resistance. It is interesting to note that according to Alexandre de Gramont, Albert Camus had support via contributions on behalf of great philosophers and thinkers such as Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, André Breton, André Gide, and Denis de Rougemont. Albert Camus is important

to Hispanic Literature because many important Hispanic authors studied and were influenced to great degrees by Albert Camus; such as Ernesto Sábato, from Argentina, who wrote *El Túnel*, for which Ernesto Sábato also won the Nobel Prize. Jean-Paul Sartre, Albert Camus and Ernesto Sábato are existential authors. This is important because all of these authors write with their hearts in their hands about the struggles of man. They write about the meaning(s) of life and death, or the lack thereof. In their writings a question seems to surface; why does man torture and punish him/herself? They seem to say, Hey it's just me, stop pulling out my fingernails - we can work it out. These struggles are not perpetrated by abstract forces, or Unidentified Flying Objects, or evil, mal-enchanted trees; these struggles are all connived and committed by us on each other. We are responsible. There is no one else to point the finger at.

The reason that I bring these mighty authors to your attention is because I have not seen you in thirty years. I don't know where you are, or what you are doing. I write today in order to commemorate these important times for you - the last days of May, 2006. It is important to pay tribute to our Soldiers, High School Graduates, and children that move on to another grade level. It happens that Memorial Day awaits us, and as well, our children will be let out of the Public School Systems any day now. It is a fitting coincidence that Soldiers and Children are on our minds at the same time of the year. Who more than our children deserve the wonderful protections, the powerful jobs that are done, and the greatest sacrifices that have been made by our brave military men and women of the United States of America?

We are not a callous or ignorant society. Perhaps it appears that we are overcome with the forty-hour work week and paying for our few gallons of gasoline. Nonetheless, rooted in our memory are our Warriors. Each time one of our Soldiers is lost in Iraq, or in another part of the world, try as they might, neither the government, nor the media, can diminish the tremendous meaning of that loss with their antiseptic, washed down news of it. They are not just numbers on the six-o'clock news. They are Ours. We understand that the twenty-one years old with his/her combat gear on his/her back was one of our adolescents just a few years ago. I feel too miniscule, too unworthy

The Stink from Capitol Hill

By Abel Cruz

Border Security Starts with a B and an S

It occurs to me that it is rather appropriate that the first letter in border and security are B and S. You know, BS, that 2 letter word that stands for, well you know what I mean; we all recognize it when we see it. And if you stick your head out your car window, that smell emanating from Capitol Hill is as close to BS as some people will ever come.

Senate Bill 2611 first came out of the Senate Judiciary Committee billed as a comprehensive immigration reform bill. But it is quickly becoming a shell of itself as it is debated and gutted in the Senate. What had been a bill that most pro-immigration groups could support is rapidly becoming one that is being crafted to please right wing conservatives in the Senate and right wing zealots in the House. And most importantly being rewritten to try and retain control of the house and Senate in the upcoming November general elections. This is how they plan to scare their right wing party faithful to go to the polls. This is their hot button issue.

To begin with, at last count, over 200 amendments to the bill had been filed by various Senators; most of these in an effort to appease the majority Republican House. I suspect that this is being done in an effort to improve the chances of reconciling or reaching a compromise when the final Senate version and HR 4437 goes to a conference committee for reconciliation.

To date, two major additions to the bill are an amendment making English this country's national language, and a 350 mile border fence. What does making English the official national language have to do with border security or immigration reform?

More and more, it's beginning to smell like HR 4437.

My guess is that we will not see a well thought out and reasoned immigration reform bill before the 2006 November general election. What we will see is a whole bunch of BS from anti-immigrant proponents aimed at doing what they originally set out to do under the guise of border security.

That is, make sure people who are undocumented never get an opportunity to become

U S citizens and never have the right to vote: that my friends, is their biggest fear.

Border security is just a "slogan", just a whole lot of BS...

Republican Payback

Bidal shared a story about a Hispanic business owner who owns a restaurant in Midland who participated in Midland's May 1 Immigration March. Her participation was due to the fact that she strongly believed that Christian people who help undocumented immigrants should not run the risk of being accused of a felony just for providing help to their fellow man.

Turns out her Republican clientele was none too happy about it. With a vengeful attitude, that would make Bush blush but "Cock-eyed Cheney" proud, they have taken it upon themselves to teach her a lesson and boycott her place of business. She estimates that she has lost almost half of her daily business and is rightfully worried that she will lose everything she has worked for.

Do you think that's what Republicans mean when they talk about "Christian and family values"?

It was the TASER!

Details on the recent death of Lubbock resident, 27 year old Juan Manuel Nunez III continue to dribble out at a snails pace. The local Fox channel was reporting late Wednesday night that the local medical examiner, Sridhar Natarajan, has released information which had not been released to local media; even though the family's attorney and the Fox channel had requested it 3 weeks ago.

According to the report, the medical examiner continues to maintain that Nunez's death was not caused by the effects of the TASER alone, but rather by the combination of alcohol in his system and the blow to his head as he fell backwards after being tasered 4 times by the Lubbock police officer, rookie Matt Doherty, who responded to the call.

The LPD continues to maintain that Nunez acted violently when confronted by Doherty. But what we never learn is what that means exactly. Other media reports in which family members were interviewed indicate that Nunez never even stepped completely outside of the home. How close did he come to the officer? Did he threaten the officer? Was he holding a weapon which caused the officer to believe that his life was being threatened? Or was he simply someone who had had too much to drink and the officer perceived him as a threat? In this case, did the officer rush to judgment?

Natarajan is quoted as saying that "with the level of alcohol he had and the addition of the head injury, I think that's the main event here that took place that gave rise to his cause of death".

No, the main event that led to his death was a police officer's use of a dangerous TASER which caused Nunez to fall and hit his head. If the officer had not used the TASER, chances are that Nunez would not have fallen backwards and hit his head in the first place; and he might still be alive?

In other words, people are going to drink and we all have done things that we wished we hadn't done. Police officers should know that if a person seems intoxicated, that report after report shows that people have a greater risk of suffering a fatal consequence from being tasered while they are under the influence of either alcohol or drugs.

Pomp and Circumstance

Thirty four years ago, I, along with 452 other Lubbock High School graduates, lined up in two's and solemnly walked to our seats, while the orchestra played Pomp and Circumstance; where we would wait anxiously for our names to be called. This was the day most of us had looked forward to since the first day we had stepped foot in the storied hallways of Lubbock High School.

Although I had looked forward to graduation, the fact that the moment was at hand, was a bit unnerving. What would I do now that I no longer had the high school regimen to live by? How would I pay for college? Where would I go to college? What would I do now that I wouldn't have my support group of friends to discuss stuff with? All questions, which over time answered themselves.

And since then, that's the way it has usually worked out. At certain important events in our lives, the questions seem endless. Then one day we wake up and realize that the years have passed and those burning questions seem insignificant; they have been taken care of by the decisions we have made over time.

Being 34 years removed though, doesn't disqualify me from sharing in the excitement, or the roller coaster ride of feelings, that this year's graduates will experience as they sit in that chair waiting for their name to be called.

I only wish I could give them some words of advice which they could apply to all the endless challenges that are about to come their way. But I can't.

In the end, we all must figure life out for ourselves. We must all figure out what our role in this life is and whether we want to play the part that, either by destiny or by chance, has been reserved for each one of us.

My hope is that each person graduating this year, can look back 34 years later, which would make it the year 2040, and be glad that they have gotten at least that far.

Quote of the Week

"Perhaps when I die, my friends will write on my tombstone," here lies a dreamer", And my enemies, perhaps they will write, "Here lies a madman" But let no one write "Here lies a coward and a traitor to his ideals"

Ricardo Flores Magon

A Final Word.

Have a safe and memorable Memorial Day, and don't forget to thank a veteran. And, please offer a prayer of gratitude for our young men and women serving in Iraq and Afghanistan; pray for their safety

"Josh, stay safe, and may you be home with your family soon!"

Email: acruztc@aol.com

Read EL EDITOR On The Internet at: eleditor.com

Jennifer Lopez Telenovelerera



La actriz y cantante Jennifer López es fanática de las telenovelas latinas. Según el programa de radio América Showbiz, la artista acostumbra a seguir los teleclubes en los canales latinos. Como sabe que su afición

es compartida por millones de personas, J. Lo desea invertir sus dolaritos en ese género. Según dicen, a través de su productora Nuyorican, Jennifer incursionará en la producción de telenovelas. Su compañía se en-

cargará desde la elección del guión hasta del casting de actores, pues las teleseries serán con actores latinos y habladas en español. En una primera etapa Jennifer ofrecerá sus proyectos a emisoras de Estados Unidos, para después exportar las producciones a otros países. De acuerdo con el noticiero, la primera telenovela a cargo de Nuyorican será una cuyo título provisorio es Si hubiera un mañana. Seguro que sus teleclases serán un exitazo, como todos los negocios que emprende la diva puertorriqueña. Claro, si no se le ocurre poner de galán a su marido.

PORDIOSERO CON EL CORAZÓN PARTIDO

¿Reconocen a este pordiosero desnutrido? Los fans de Corazón partido, saben que se trata de José Angel Llamas, pues lo vieron durante varios capítulos recorriendo el D.F. disfrazado de limosnero buscando a Esteban,

su hijo perdido. Para encarnar al sucio mendigo, Llamas me contó que necesitaba casi tres horas de maquillaje. Así es la vida. Algunos actores necesitan horas de maquillaje y varias manitas de gato para verse bonitos, y el intérprete de Adrián necesitó el mismo tiempo para quitarle toda la guapura a su fachada. Sea como sea, José Angel siempre será un galán de alarido, pues si se aparece --con ese disfraz-- en una noche oscura, hace gritar a cualquiera, ¡pero del susto!

SÓLO PARA LAS MADRES
El espectáculo Sólo para mujeres Evolution, explosivo, candente y atrevido, festejó la semana pasada el Día de las Madres en el Teatro Metropolitano de México. En esta ocasión contó con la participación de Jaime Camil, quien hizo un paréntesis en las grabaciones de La fea más bella para incorporarse al espectáculo como con-

ductor estelar de la noche, haciendo que las madres gritaran: "¡Mucha ropa!" Pero por más aullidos que lanzaron las señoras, no lograron que el guapo actor hiciera un striptease, al estilo de su compañero Sergio Mayer (quien hace el papel de Luggi Lombardi en la novela de la fea). El caso es que aunque el galán no se abrió ni la camisa, las señoras se divirtieron como enanas en el espectáculo conformado por otros galanes telenoveleros como Marcelo Bouquet (el villano de La Tormenta) y Manuel Landeta (el galán gay de Barrera de amor). Así como de los "papuchos" Javier Ortiz, Poncho de Nigris y el "Latin Lover", quienes sí mostraron su sex appeal ante el tropel de madres cachondonas.

LA LOCA MÁS SEXY

Tal parece que la bella Martha Julia se ha especializado en papeles de loquita sexy. Recuerdo que en La madrastra ella ame-

nazaba con una pistola al protagonista, le disparaba, y por eso se la llevaban a un manicomio, donde con su camisa de fuerza y entre paredes acolchonadas se lucía con su actuación. Sobre todo cuando uno de los villanos la ayudaba a escapar para que acrobilara a balazos a los protagonistas. Hace pocos días, en la novela Olvidarte jamás se repitieron las escenas igualitas, cuando a la trastornada Lucrecia Montero la meten al asilo de locos, luego de dispararle a Luisa (Sonya Smith). Realmente Martha Julia hace muy bien a las sexy-esquizofrénicas, donde luce escotazos que muestran los generosos regalos de silicona que le dejó su ex novio Gabriel Soto. Pero ojalá y no se deje encasillar en el personaje de loca que le pega a las colchonetas de su celda. Ella tiene talento para interpretar hasta personajes protagónicos.

¿Se casó o no Luis Miguel?

La supuesta boda entre el cantante mexicano Luis Miguel y su novia, la actriz Aracely Arámbula, ha causado un revuelo informativo, pero por el momento no hay confirmación.

Varios medios han difundido dos versiones: que la boda ya se celebró, por un lado, y por otro, que la pareja está a punto de casarse.

Según el programa Escándalo TV de la cadena hispana Telefuturo, Luis Miguel y Arámbula se casaron en secreto el 18 de mayo a las 13:00 horas en el convento de Santo Domingo de Guzmán en Oaxaca (México), que hoy alberga también un centro cultural.

Mientras, El gordo y la flaca, de Univisión, ponía otra fecha y hora: el sábado 20 a las 19:30 horas locales, en el mismo lugar.

Nada ocurrió en esas fechas ni en ese lugar, a pesar de que se han dado detalles de cómo iban vestidos los novios, el número de invitados (60) y que hasta Luis Miguel cantó al final de la ceremonia a su esposa Sabes una cosa, acompañado de un mariachi.



Los encargados del templo se han apresurado a aclarar que la pareja no tiene reservada ninguna boda y un asesor del gobernador de Oaxaca dijo a Univisión.com que el supuesto enlace era una "gran mentira".

"No es cierto lo de la boda; es un borrego de la prensa...", dijo el asesor, mientras en el Registro Civil de Oaxaca también lo des-

mintieron.

Lo que sí es cierto, por ahora, es que el propio Luis Miguel estuvo hace dos meses visitando el Convento de Santo Domingo y el adjunto Jardín Etnobotánico donde se podría celebrar una recepción posterior a una ceremonia religiosa.

Y a partir de esa visita, los rumores se dispararon.

Betty, the other one

En la presentación de su nueva programación para la temporada de otoño del 2006, la cadena ABC anunció que lanzará The Ugly Betty, una versión en inglés del éxito de la televisión colombiana Betty la fea, una popular telenovela que triunfó en América Latina y Estados Unidos y que ya tiene una muy mala versión en mexicano producida por Televisa. La versión en inglés, que se transmitirá los viernes de 8 a 9 p.m. por Canal 10-WPLG/ABC (con audio en español por el canal de audio SAP), es producida por Salma Hayek y protagonizada por América Ferrera, como Betty Suárez. El elenco incluye también Ana Ortiz, Vanessa Williams y Tony Plana.

OBJETIVO: INMIGRACION. El tema del momento, la inmigración, es tratado en Objetivo: El Norte, un documental que explora todos los ángulos de un debate que afecta a millones de hispanos en Estados Unidos. El programa, de una hora de duración, debutará en Discovery en Español el domingo 21 a las 9 p.m., y será retransmitido el miércoles 24 a las 9 p.m. y el



sábado 27 a las 7 p.m. El documental presenta dramáticas imágenes del "corredor de la muerte", en el desierto de Sonora, por donde miles de inmigrantes ilegales arriesgan sus vidas por un futuro mejor; también sigue a los grupos que se oponen a los inmigrantes y patrullan las fronteras para detenerlos, y explora los puntos de vista de políticos, abogados de inmigración, líderes de negocios y

economistas sobre el impacto de la nueva legislación que se discute en el Congreso federal.

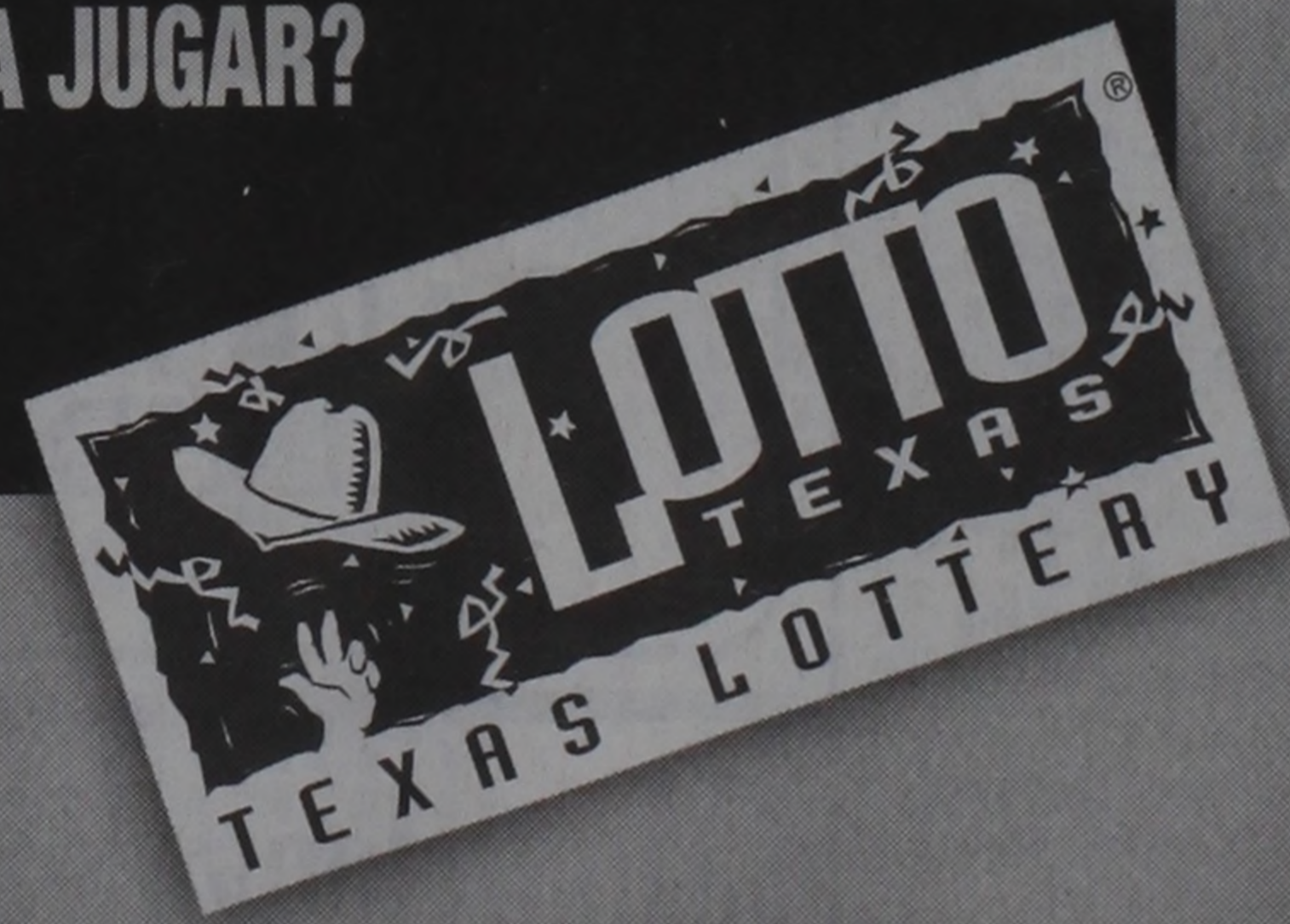
LE PRORROGAN LA VISA. Raúl González parece haber conseguido un buen abogado de inmigración, porque su Visa para un sueño se quedará en el Miracle Theater (280 Coral Way, Coral Gables), y ya está haciendo gestiones para continuar las presentaciones en otra sala una vez

continúa en la página 4



"ES EL MEJOR MOMENTO PARA VOLVER A JUGAR"

¿Y TU YA ESTAS LISTO PARA VOLVER A JUGAR?



CON EL REGRESO DE LOTTO TEXAS, TODOS QUIEREN VOLVER A JUGAR.

SOLAMENTE ELIGE 6 DE 54 NÚMEROS Y YA ESTÁ, ASÍ DE FÁCIL. NO PIERDAS LA OPORTUNIDAD DE TENER MEJORES POSIBILIDADES PARA GANAR EL PREMIO MAYOR. LOS SORTEOS SON CADA MIÉRCOLES Y SÁBADO.

JUEGUE RESPONSABLEMENTE. LA LOTERÍA DE TEXAS BENEFICIA LA EDUCACIÓN EN TEXAS.

Debe tener 18 años o más para comprar un boleto de la Lotería de Texas. Las posibilidades de ganar son de 1 en 71.

© 2006 Texas Lottery Commission. Todos los derechos reservados.

Final two of Diaw's 34 points put Suns ahead for good in Game 1



DALLAS -- So far in the playoffs, the Dallas Mavericks have pushed around Pau Gasol and outlasted Tim Duncan.

But Steve Nash and an agile big man? They still haven't figured that one out.

With Nash picking up where he left off against his former team last postseason and Boris Diaw filling the role of Amare Stoudemire, the Phoenix Suns erased a late nine-point deficit and beat the Mavericks 121-118 Wednesday night in a thrilling, fast-paced start to the Western Conference finals.

Nash scored 10 of his 27 points in the final 3:26, then set up Shawn Marion on a go-ahead basket with 43 seconds left. After Dallas regained the lead on a jumper by Devin Harris with 4.8 seconds to go, Diaw swished a turnaround 7-footer with a half-second remaining on a play originally designed for Nash.

"I saw their bench basically

yelling out exactly what was going to happen, so I was like, 'OK, Plan B,'" Nash said. "I was about to call timeout, but ... Tim (Thomas) got it inside and Boris made a heck of a play."

Diaw scored a career-high 34 points, showing on a big stage why he was voted the league's most improved player and why the Suns are back in the conference finals for the second straight year despite having had Stoudemire for only three games.

"At one point there was a label on him that he was a soft, non-competitive player," Phoenix coach Mike D'Antoni said. "I'm telling you he's just the opposite. ... He's one of the most competitive guys we have, just an intelligent basketball player that knows how to play."

Harris scored a career-high 30 and Dirk Nowitzki had 25 points and 19 rebounds, but the Mavericks blew their late lead with a spurt of turnovers and a lack of

defensive stops when they needed them most.

"We were just bad tonight in a lot of different areas that we have to improve on in a hurry," coach Avery Johnson said.

It shouldn't have been too much of a surprise, though, because the combination of Nash and Stoudemire carried the Suns past the Mavs in the second round of last year's playoffs. Stoudemire scored between 30 and 40 each of the first three games, then Nash burned them with between 34 and 48 over the last three games.

Dallas fans might not be able to take more of these heart-stopping finishes this postseason. The Mavericks were coming off a second-round series against San Antonio that included six games decided at the end, including Game 7 in overtime.

One consolation for the Mavs is that they also lost the opener to the Spurs. Another is that Game 2 is in Dallas on Friday night.

Time to recognize Pujols as baseball's main attraction

If home runs held the same currency as they did in the old days, now would be a very good time to pull out a St. Louis Cardinals schedule and begin circling late-season dates on which Albert Pujols could smash the single-season home run record of 73.

What the guy is doing is amazing. At 22 homers through St. Louis' first 44 games, Pujols is on pace to finish 2006 with 81 home runs and 199 RBI.

He has replaced You Know Who -- the Giant of San Francisco, which opened an apropos three-game set Monday against Pujols' Cards -- as the game's most feared slugger. He is last season's NL MVP. He hits for power, average and entertainment.

He tops so many of baseball's offensive charts these days that it would take People magazine

years to produce as many lists. But while there is no better offensive player to watch these days than Pujols ...

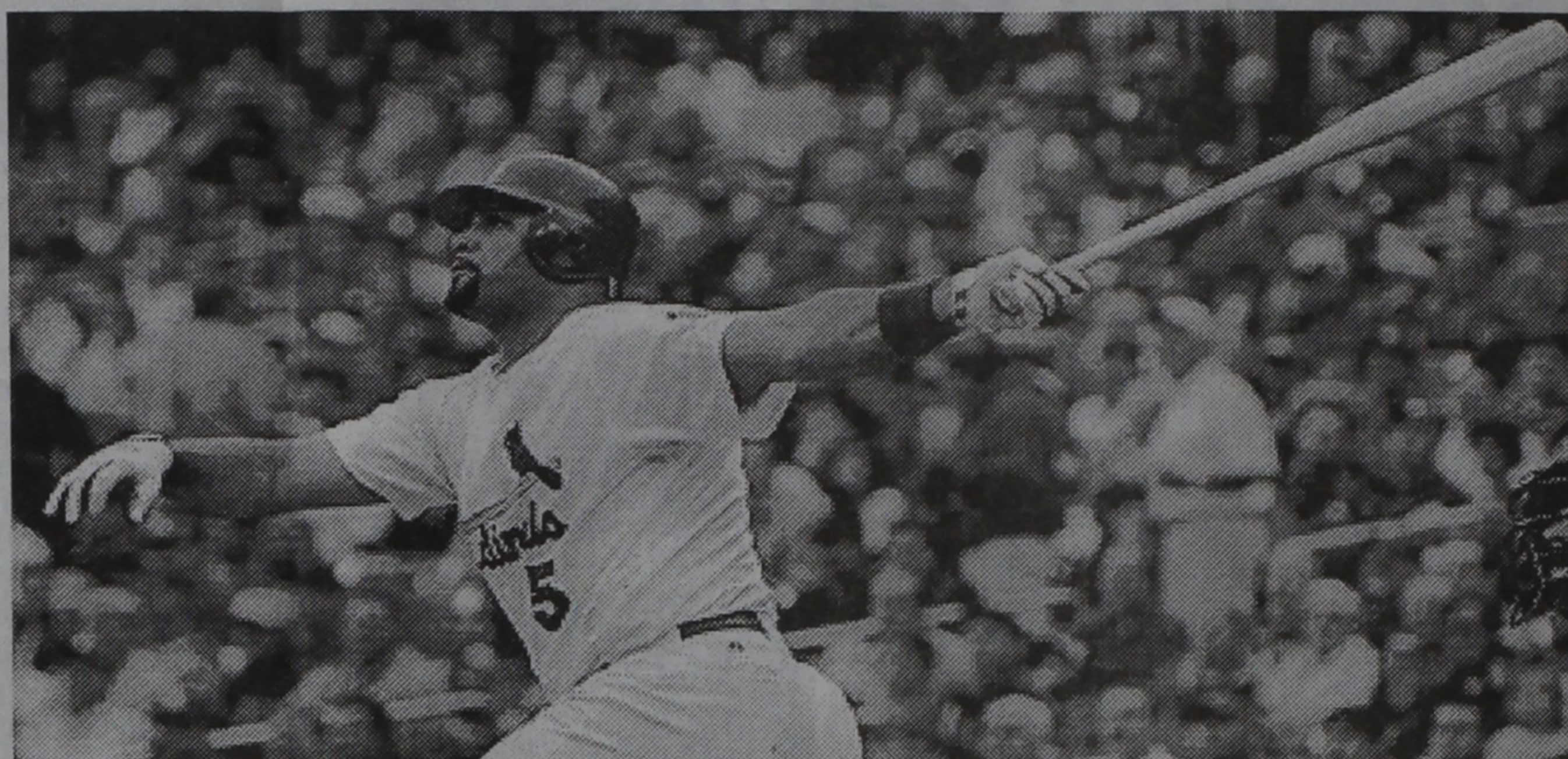
Does anyone have the energy -- or faith -- for another summer of charting record home run paces?

Pujols is doing the work of a Superhero, and good for the Cardinals. The record home run pace means more to them than it does to the game (not, as Jerry Seinfeld might say, that there's anything wrong with that).

Because we know too much. Wild home run numbers have more to do with the leap of faith you're willing to take than they do with the record book.

Pujols, in as newsworthy a statement as was made before the opener of a three-game series here, said he has been tested for steroids three times already this season. Obviously, he's passed.

But it is a fact that baseball's



steroids testing program, admirable as it is now, has loopholes. Human growth hormone (HGH) can only be detected via a blood test.

And they don't administer

those (nor, to be fair, does any professional sports league).

Now don't mistake this as an accusation, insinuation or anything else against Pujols. Far as

we know, he's cleaner than a rubbing alcohol-swabbed thermometer.

But the fact remains, home runs do not come with the same

historical clout they once did -- other than in relation to whether or not they help the team win that night's game.

National Council of La Raza Blasts Passage of English-only Amendment

Washington, DC -- The National Council of La Raza (NCLR), the largest national Hispanic civil rights and advocacy organization in the U.S., today blasted passage of an "English-only" amendment offered by Senator James Inhofe (R-OK) which would deny a wide array of information and services to millions of U.S. citizens who are not fully English proficient. "We were deeply disappointed that the Senate approved this mean-spirited, completely unnecessary legislation," stated Janet Murguía, NCLR President and CEO. "Supporters of the Inhofe Amendment claim that it will help people learn English and will unite our nation. The fact is, more than 90% of Americans already speak English. This amendment is so poorly

conceived that it would cause serious harm to millions of Americans

Betty, the other one

viene de la página 3 que se le venza la visa..., perdón, el contrato con el Miracle. El actor venezolano dice estar muy satisfecho con la acogida que le ha brindado el público y seguirá en sus tres funciones semanales, sábados a las 8 p.m. y domingos a las 3 y 6 p.m.

EL FUTURO DE TELEFUTURA. Univisión presentó también esta semana las novedades en la programación de su hermana menor, la cadena TeleFutura, que después de cuatro años de transmisiones no ha producido los niveles de audiencia espera-

while not helping a single person to learn English." The Inhofe

dos. Las telenovelas Por amor y La marca del deseo ocuparán horarios inusuales, 6 y 10 p.m., respectivamente, para no competir con los culebrones de Univisión. La cadena continuará presentando Cine de las estrellas, el espacio que le ha permitido elevar ligeramente sus ratings y que incluirá películas como Spiderman, Hidalgo, The Alamo y otras, dobladas al español. Vuélven también Objetivo fama y Escándalo TV, dos de sus programas más populares, y los talk shows Mónica y ¿Quién tiene la razón?

Amendment could weaken the government's ability to provide information and services to immigrants and U.S. citizens alike. The amendment could make it more difficult for agencies like the Federal Emergency Management Agency (FEMA) and the Centers for Disease Control and Prevention

(CDC) to respond to a pandemic flu, another hurricane disaster like Katrina, or a terrorist attack. The amendment could make it more difficult for schools to provide language services to children under the No Child Left Behind Act. The amendment could also place patients and health care workers at

risk due to unnecessary miscommunication. We call on the Senate to reconsider this ill-advised proposal and keep the immigration debate focused on responsible, effective immigration reform rather than on ill-advised policies that harm Americans."

NOTICE TO SECURE VENDORS FOR MINOR BUILDING REPAIRS

South Plains Community Action Association, Inc. (SPCAA) seeks a vendor or vendors to do minor repairs at the Jump Start facility in Slaton, Texas. The work includes: painting walls, sand and paint cabinets and drawers, cut and replace ceiling tiles, varnish finish on a door, pull up and replace Coe base and other minor repairs.

Interested vendor(s) must submit bids to provide any or all of the work. Copies of the bid specifications are available from: Tammy Smith, SPCAA, P O Box 610, 1303 Houston Street, Levelland, Tx 806/894-2207, or by email tammy.smith@spcaa.org.

Proposals are due by 3:00 p.m. on Friday, June 9, 2006 to the above address. A pre bidders meeting will be held June 2, 2006 at 2:00 PM at Jump Start at 1200 East Geneva, Slaton, TX.

SPCAA reserves the right to negotiate with selected vendor(s) for all or any portion of the goods solicited, and to award only the portion of the work that can be secured from available funding.



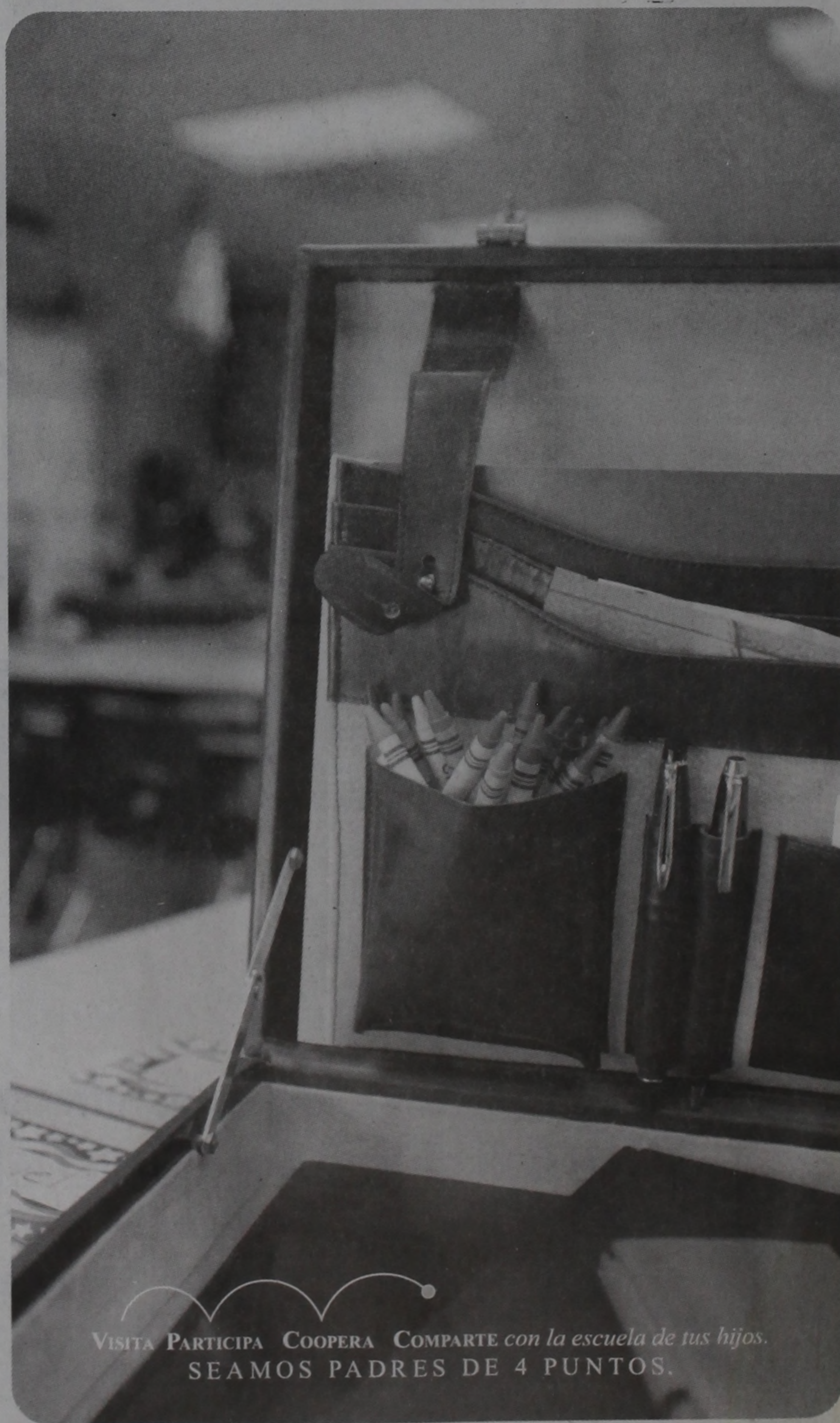
FOR AS LITTLE AS \$5.00!
For the Very Best in Quality, Design & Price!

CALL 763-3841
EL EDITOR
1502 Avenue M - Lubbock, Tx

Montelongo's Restaurant



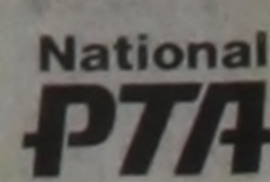
3021 Clovis Road
Lo Mejor en Comida Mexicana
Llame 762-3068 Lubbock, TX



VISITA PARTICIPA COOPERA COMPARTE con la escuela de tus hijos.
SEAMOS PADRES DE 4 PUNTOS.



Para información llame a 800-307-4782 o visita pta.org



Honoring Forgotten Hispanics

De la pagina una This is the best damned country in the world. . . I would do it again for my country. . . I did the best I could for my country; I wish I could have done more."

What are we to say about these grizzled veterans of the "Greatest Generation"?

Perhaps that they are The Grateful Generation? Grateful and forgiving. And duty-bound.

But, a half-century later, these proud and patriotic Hispanic men and women would again be diminished and ignored by our best and brightest. Journalist Tom Brokaw of "The Greatest Generation" fame. Movie director Steven Spielberg of "Saving Private Ryan" fame. (Yes, there were Hispanics on the shores of Omaha Beach. And Iwo Jima. And Sicily. And North Africa and the banks of the Rhine.) The late historian Stephen Ambrose also forgot these brave men and women. The media at large forgot them as well.

As I edited these many stories from veterans in such places as San Diego, El Paso, San Antonio, Chicago, Austin, Denver, Los Angeles and points north and east, it became more apparent that American history had a big void.

Now, searched for and interviewed by the Narratives staff of the U.S. Latinos & Latinas World War II Project, headed by Maggie Rivas-Rodriguez at the University of Texas, these veterans are putting their stories into the pantheon of American history and lore.

They are grateful to be heard. They talk about the depression. Picking vegetables, romance, dropping out of school to work, family, being abused by fellow soldiers because of the color of their skin or the accent of their borderland regions.

"We're proud to have fought." Yes, proud.

The Greatest Generation. The Grateful Generation. The Invisible Generation.

Brokaw, Ambrose, Spielberg et al., you told half of the story. Those soldiers, airmen and sailors - with names such as Garcia, Longoria, Urriaga and Torres - who did not look sufficiently "American" 50 years before, remained invisible to you. Too bad, because these are wonderful stories of struggle at home and duty abroad.

But these elderly veterans would not scold you or hold a grudge.

That's not their style. They were raised in a time when bias and financial hardships were a way of life. When other more pressing issues - such as not starving - were priorities.

But let me tell you about a few.

Among the more touching stories in the now-published issues of Narratives is the one about a young man who went to war. After the Axis powers fell, the 20-year-old returned home and, shortly later, married his young love. Not being able to afford a home and not willing to live with parents, he fixed up an old auto where they both lived for months while he saved for a home. He describes how his bride loved to read "funny books," and when darkness fell, it was impossible to read. His love for her was apparent and heartrending: The young veteran rigged the car's brake light into the back seat. There, by the glow of a brake bulb, she could read her "funny books".

Another Hispanic soldier ended up in a training base in the South. His basic camp was free of the overt biases he endured in his native Texas. One day he felt the sting of discrimination. When he invited some black soldiers to his barracks to see photos from back home, he came face to face with an old nemesis, Jim Crow. His black friends could not enter the whites-only barracks.

There were inspirational stories, too.

One ex-serviceman, in relating his life up until he was drafted, described his first job. As a boy, one day he earned a dime for a full day's work, with which he purchased for his mother a pitcher of cream.

Another soldier recalls being called a "wetback" by a fellow soldier. The Hispanic man decked the miscreant. He faced his lieutenant, in dread that he'd pay dearly for his knuckle-sandwich response. The Jewish lieutenant, perhaps all

too acquainted with the realities of being "different," winked at the Hispanic soldier, telling him he'd look the other way.

I can also tell you about tail gunners. Nurses. Platoon leaders. Fighter pilots, cooks, typists, amphibious loading specialists, spies and snipers.

There was the brother in the South Pacific. His brother, in a nearby unit, had gone missing. The elder brother was proactive, took a few volunteers with him into the jungles to search for his brother. And, days later, found him alive.

There was the Hispanic mother from South Texas who sent five sons to fight in World War II. Tears of gratitude flowed from her eyes as they all returned safely from war. Another soldier - in a familiar scenario from those days - describes how he, wearing battle ribbons, was turned away from a restaurant in postwar America. The sign at the window, a familiar one in those days, said "No Dogs or Mexicans."

There were artillery men, drivers of landing craft in beaches from Saipan to Omaha Beach. Medics and point men on patrols. One, in a Conradesque odyssey, found himself in a surgical tent in, of all places, the Congo during World War II. Another spent the war spying in Panama. His adventure didn't end there. The war-time agent ended up as an assistant to

author Carlos Castaneda at the University of Texas.

The stories are of parachutists who plunged into Europe in an ironic mission to ensure freedoms for people overseas. The soldier who saved a drowning man from an Asian river. The medic who dodged bullets to provide morphine to the wounded and comfort the dying.

And there are stories of the home front.

There was a fair-skinned girl who was ordered to sit separately from her dark-skinned amigas in a West Texas movie theater. When the theater manager, who also was the girl's school principal, found out about the mistake of sitting a Hispanic in the white-only section, he had an usher order her back into the balcony with the other Hispanics. She refused. Perhaps our Rosa Parks. The first stirrings of the Civil Rights movement in World War II America.

Then there was the soldier who started out in North Africa and was captured, wounded, in France. Walked into the woods by a German guard, the Hispanic soldier was resigned to being executed by the murderous Nazis and dying alone.

The guard, however, took him to a medical tent where German medics tenderly mended his wound. His adventure had just begun. He escaped later with several other Americans from a stalag. When he linked up with Russian soldiers, he rode into Poland. From Poland and others walked across parts of Russia to the seaport of Odessa,

where he and several other Americans were, unwittingly, kept by Soviets as barter for supplies from an English ship anchored just off the coast. From there, the English ship took him to Italy, where he was reunited with the American military.

These stories keep washing over me. Like the unrelenting waves of Anzio or Normandy or Iwo Jima, these World War stories come with an urgency and force of nature. The stories keep washing ashore for us to see now, demanding to be told to younger generations who would otherwise remain ignorant of the sacrifices of their padres y madres, abuelos y abuelas.

The stories they tell their relatives and volunteer interviewers and writers and editors of the Latinos y Latinas World War II Project are the ones you won't see in history books or movies. Not yet.

These are largely invisible men and women. Toughened and humbled by the Depression. Hardened by bigotry. Emboldened by their service to their country. Softened by time and now fading away.

In the past few years, these veterans told me their collective story. There is a Purple Heart on the mantel, a gift from my father, now 80. A proud Normandy invader, but a second-class citizen in postwar America.

Tonight there is this profound awe, an awareness of the struggle of so many during WWII. The Purple Heart lies on a mantel in the darkness of a living room. It's one small token of his and their greatest hour.

There were artillery men, drivers of landing craft in beaches from Saipan to Omaha Beach. Medics and point men on patrols. One, in a Conradesque odyssey, found himself in a surgical tent in, of all places, the Congo during World War II. Another spent the war spying in Panama. His adventure didn't end there. The war-time agent ended up as an assistant to

author Carlos Castaneda at the University of Texas.

The stories are of parachutists who plunged into Europe in an ironic mission to ensure freedoms for people overseas. The soldier who saved a drowning man from an Asian river. The medic who dodged bullets to provide morphine to the wounded and comfort the dying.

And there are stories of the home front.

There was a fair-skinned girl who was ordered to sit separately from her dark-skinned amigas in a West Texas movie theater. When the theater manager, who also was the girl's school principal, found out about the mistake of sitting a Hispanic in the white-only section, he had an usher order her back into the balcony with the other Hispanics. She refused. Perhaps our Rosa Parks. The first stirrings of the Civil Rights movement in World War II America.

Then there was the soldier who started out in North Africa and was captured, wounded, in France. Walked into the woods by a German guard, the Hispanic soldier was resigned to being executed by the murderous Nazis and dying alone.

The guard, however, took him to a medical tent where German medics tenderly mended his wound. His adventure had just begun. He escaped later with several other Americans from a stalag. When he linked up with Russian soldiers, he rode into Poland. From Poland and others walked across parts of Russia to the seaport of Odessa,

where he and several other Americans were, unwittingly, kept by Soviets as barter for supplies from an English ship anchored just off the coast. From there, the English ship took him to Italy, where he was reunited with the American military.

These stories keep washing over me. Like the unrelenting waves of Anzio or Normandy or Iwo Jima, these World War stories come with an urgency and force of nature. The stories keep washing ashore for us to see now, demanding to be told to younger generations who would otherwise remain ignorant of the sacrifices of their padres y madres, abuelos y abuelas.

The stories they tell their relatives and volunteer interviewers and writers and editors of the Latinos y Latinas World War II Project are the ones you won't see in history books or movies. Not yet.

These are largely invisible men and women. Toughened and humbled by the Depression. Hardened by bigotry. Emboldened by their service to their country. Softened by time and now fading away.

In the past few years, these veterans told me their collective story. There is a Purple Heart on the mantel, a gift from my father, now 80. A proud Normandy invader, but a second-class citizen in postwar America.

Tonight there is this profound awe, an awareness of the struggle of so many during WWII. The Purple Heart lies on a mantel in the darkness of a living room. It's one small token of his and their greatest hour.

There were artillery men, drivers of landing craft in beaches from Saipan to Omaha Beach. Medics and point men on patrols. One, in a Conradesque odyssey, found himself in a surgical tent in, of all places, the Congo during World War II. Another spent the war spying in Panama. His adventure didn't end there. The war-time agent ended up as an assistant to

author Carlos Castaneda at the University of Texas.

The stories are of parachutists who plunged into Europe in an ironic mission to ensure freedoms for people overseas. The soldier who saved a drowning man from an Asian river. The medic who dodged bullets to provide morphine to the wounded and comfort the dying.

And there are stories of the home front.

There was a fair-skinned girl who was ordered to sit separately from her dark-skinned amigas in a West Texas movie theater. When the theater manager, who also was the girl's school principal, found out about the mistake of sitting a Hispanic in the white-only section, he had an usher order her back into the balcony with the other Hispanics. She refused. Perhaps our Rosa Parks. The first stirrings of the Civil Rights movement in World War II America.

Then there was the soldier who started out in North Africa and was captured, wounded, in France. Walked into the woods by a German guard, the Hispanic soldier was resigned to being executed by the murderous Nazis and dying alone.

The guard, however, took him to a medical tent where German medics tenderly mended his wound. His adventure had just begun. He escaped later with several other Americans from a stalag. When he linked up with Russian soldiers, he rode into Poland. From Poland and others walked across parts of Russia to the seaport of Odessa,

where he and several other Americans were, unwittingly, kept by Soviets as barter for supplies from an English ship anchored just off the coast. From there, the English ship took him to Italy, where he was reunited with the American military.

These stories keep washing over me. Like the unrelenting waves of Anzio or Normandy or Iwo Jima, these World War stories come with an urgency and force of nature. The stories keep washing ashore for us to see now, demanding to be told to younger generations who would otherwise remain ignorant of the sacrifices of their padres y madres, abuelos y abuelas.

The stories they tell their relatives and volunteer interviewers and writers and editors of the Latinos y Latinas World War II Project are the ones you won't see in history books or movies. Not yet.

These are largely invisible men and women. Toughened and humbled by the Depression. Hardened by bigotry. Emboldened by their service to their country. Softened by time and now fading away.

In the past few years, these veterans told me their collective story. There is a Purple Heart on the mantel, a gift from my father, now 80. A proud Normandy invader, but a second-class citizen in postwar America.

Mexican Migrants Heading North

With about half of Mexico's 107 million people living in poverty, the promise of better paying jobs has lured millions of migrants north so many that about 10 percent of Mexico's population now lives in the United States.

Earlier this month, President Bush unveiled a plan to bolster security along the border by sending 6,000 National Guard troops to patrol the area. Congress is also debating the most far-reaching immigration bill in two decades. It would strengthen border enforcement, create a guest worker program and eventually offer the possibility of citizenship to many of the millions of men and women already in the country undocumented.

Because of these measures, many migrants are making fewer passages back and forth between the United States and Mexico. When they do undertake the sometimes dangerous journey, some count on divine protection, stopping at churches, makeshift altars and the tombs of saints on the way. The Roman Catholic Church offers a half-dozen patron saints for travelers, but many Mexican migrants turn to someone not recognized by the church: "Juan Soldado," or Soldier John.

Soldado was a soldier who was falsely accused of the rape and murder of a girl and executed by a

Mexican firing squad in February 1938. He is worshipped as a man wronged by those in power.

Migrants have filled the wall of a small chapel built around his tomb in Tijuana with flowers, locks of hair, marble plaques and handwritten notes thanking him.

In one note written in pencil and taped to a wall, a woman credits him for helping her get to the United States: "I thank you Juan Soldado for the miracle of having crossed safely with my children to Los Angeles and for now having my papers and being able to come see you."

Another man left a copy of his tourist visa, which he credited Soldado with helping him get. One woman offered a foot-long braid, nailed to the wall with a note thanking him for helping her brother obtain his freedom after being accused of smuggling migrants.

Migrants make the trip knowing that death - or even a new life in the United States - may keep them from returning. That was on Morales' mind as he left his son behind: "I wanted to leave him with good memories because you never know when or if you'll come back"

Date:
June 17, 2006
Time: 7:00pm
Admission
\$5.00
12 yrs. & under free



Hosted by
El Ballet Folclorico
Nuestra Herencia



EBF Nuestra Herencia
P O Box 54282
Lubbock, Texas 79453

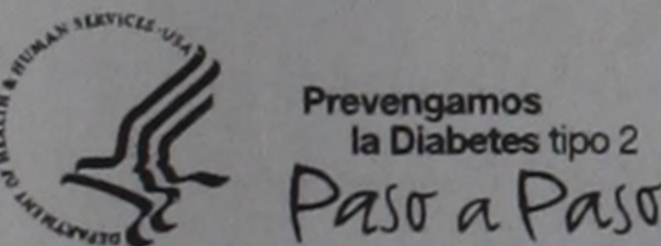
For more information contact:
Debbie A Rodriguez
Phone: 806-765-5827
Cell: 806-789-9979
Email: darodriguez@nts-online.net

Come see La Guelaguetza, a traditional harvest festival observed in the Mexican state of Oaxaca. Enjoy traditional Oaxacan dances in a festival setting performed by Ballet Folcloricos Nuestra Herencia, Paso Del Norte, and Aztlan. Location of event will be at the Lubbock Memorial Civic Center Theater.
1501 Mac Davis Lane

PREVENGAMOS LA DIABETES...

Paso a Paso

Tome el primer paso. Hable con su doctor. Para obtener más información, llame al 1-800-438-5383 o visite www.ndep.nih.gov en Internet.



Un mensaje del Programa Nacional de Educación en Diabetes, un programa conjunto de los Institutos Nacionales de la Salud y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

CUIDADO PARA LUBBOCK

La clinica CHCL esta abierta para la comunidad y queremos ayudarlos. Vengan en cualquier momento si necesitan servicios primarios y preventivos. Damos atencion medica desde infantes hasta ancianos. Ademas proporcionamos servicios para los ojos y dentales.

Aceptamos Medicare, Medicaid, seguros privados y pagos en efectivo. Podemos asistirle en el proceso de solicitar Medicaid.

LOCALIDADES MEDICAS y DENTALES

CHCL-BROADWAY
Medical & Dental
1318 Broadway | Lubbock, TX 79401 | 806.765.2611

NORTH CLINIC
302 North University | Lubbock, TX 79415 | 806.763.5557

CHATMAN CLINIC
2301 Cedar Ave. | Lubbock, TX 79404 | 806.749.0024

PARKWAY CLINIC
406 MLK Drive | Lubbock, TX 79403 | 806.767.9744

PARKWAY-DENTAL
1702 Parkway Drive | Lubbock, TX 79403 | 806.687.6259

THE COMMUNITY HEALTH CENTER OF LUBBOCK

Senado limita debate migratorio antes de votar

El Senado estadounidense votó hoy a favor de limitar el debate sobre la reforma migratoria, lo que allana el camino para la votación final del proyecto de ley, que puede tener lugar mañana.

La Cámara Alta tiene ahora un máximo de 30 horas para someter el proyecto a votación, lo que abrirá un difícil proceso de armonización con el proyecto aprobado por la Cámara de Representantes en diciembre pasado.

El líder de la mayoría republicana en el Senado, Bill Frist, dijo que el proyecto se aprobará en el Senado "no por mayoría absoluta pero sí con un fuerte respaldo" y reiteró también que se alcanzará un compromiso para armonizar ese proyecto con el de la Cámara de Representantes.

Su optimismo contrastó con las recientes declaraciones del presidente de la Cámara Baja, el republicano Dennis Hastert, quien ha insistido en que los republicanos se opondrán a cualquier proyecto que incluya un amplio programa de legalización de los indocumentados como el del Senado.

"El problema es demasiado grande, con millones de personas cruzando la frontera y miles muriendo al cruzarla", dijo hoy el senador republicano en una entrevista con el programa "Today" de la cadena de televisión NBC.

"Como órgano de gobierno no podemos simplemente mirar hacia otra parte y decir que no vamos a hacer nada al respecto", insistió.

Por otra parte, el Senado aprobó el martes una enmienda para au-

mentar las multas a los empresarios que contraten a trabajadores indocumentados como parte del proyecto de reforma migratoria objeto de debate.

Los empleadores podrían, según esa normativa, afrontar penalizaciones de hasta 20.000 dólares por contratar a indocumentados.

Las multas a los empresarios buscan desincentivar la contratación de millones de indocumentados en EEUU, según los observadores.

La enmienda, que se aprobó por 58 votos a favor y 40 en contra, obliga a los empresarios a utilizar un nuevo sistema informático con el que participan el Departamento de Seguridad Nacional, la

Seguridad Social y el Servicio de Recaudación de Impuestos.

El sistema permitirá verificar si los nuevos empleados son residentes legales en el país.

Aquellas empresas que no usen ese sistema podrían ser sancionadas con entre 200 y 600 dólares.

Las multas de 20.000 dólares por contratar a indocumentados doblan las sanciones existentes en la actualidad.

Los que violen la ley de forma reiterada podrían ser sentenciados a penas de prisión de hasta tres años, según el texto de la enmienda que se somete hoy a votación.

El Congreso aprobó sanciones a los empresarios como parte de la ley de amnistía que tuvo lugar en 1986, pero esas multas nunca se impusieron y tanto empleados

como empleadores hicieron la vista gorda o pasaron por alto la utilización de documentos falsos.

Según esta normativa, las empresas tendrán que aportar la información sobre los nuevos trabajadores tres días después de contratar a los empleados.

El Departamento de Seguridad Nacional se encargará a continuación de comprobar si el empleado en cuestión es o no un residente legal.

"Esto es probablemente lo más importante que podemos hacer para reducir el flujo de trabajadores indocumentados, al asegurarnos de que hacemos cumplir de forma sistemática las reglas que determinan quién es contratado", afirmó el martes pasado el senador de la oposición demócrata Barack Obama.

Los críticos aseguran que pasarán años hasta que se ponga en funcionamiento el sistema de verificación y argumentan que los trabajadores considerados ilegales podrían aferrarse a sus trabajos hasta agotar todas las apelaciones legales pertinentes.

La Cámara de Representantes aprobó un proyecto de ley en diciembre pasado que prevé multas de entre 5.000 y 40.000 dólares para aquellos que contraten a indocumentados.

A diferencia del proyecto del Senado, el de la Cámara de Representantes requeriría que las empresas realizaran un chequeo de todos sus trabajadores, en lugar de sólo las nuevas contrataciones.

Ese requisito implicaría la verificación de unos 140 millones de empleados

El consejo Nacional de La Raza Critican

Washington, DC - El Consejo Nacional de la Raza (NCLR, por sus siglas en inglés) - la organización nacional más grande de apoyo y defensa de derechos civiles de hispanos en EE UU - criticó fuertemente hoy la aprobación de una enmienda de "sólo inglés" (en inglés, "English-only") introducida por el senador James Inhofe (R-OK) a través de la cual se negaría una amplia gama de información y servicios a millones de ciudadanos estadounidenses que no tienen un dominio completo del inglés. "Estamos tremendamente decepcionados que el Senado aprobara una enmienda de carácter malintencionado y que es completamente innecesaria" afirmó Janet Murguía, presidenta de NCLR. "Los defensores de la enmienda Inhofe alegan que ayudará a que las personas aprendan inglés y unirá a nuestro país. La realidad es que más del 90% de los estadounidenses ya hablan inglés. Esta enmienda está tan mal concebida que perjudicaría enormemente a millones de estadounidenses y no ayudaría a nadie a aprender inglés". La enmienda Inhofe podría debilitar la capacidad del gobierno a la hora de ofrecer información y servicios tanto a inmigrantes como a ciudadanos estadounidenses. Ésta podría hacer que agencias gubernamentales como la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) o los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) se enfrentaran a mayores dificultades a la

hora de responder ante una pandemia de gripe, otro desastre natural como el huracán Katrina u otro ataque terrorista. Asimismo, podría obstaculizar el trabajo de las escuelas a la hora de ofrecer servicios de idiomas a los niños afectados por la ley conocida como No Child Left Behind Act (NCLB, por sus siglas en inglés). También podría poner en peligro a pacientes y trabajadores del sector de la salud debido a problemas de comunicación innecesarios. "El

Senado debería estar enfocado en promulgar leyes que den soluciones a nuestro sistema de inmigración", continuó Murguía. "En cambio el Senado ha aprobado una enmienda que no tienen nada que ver con la inmigración ni con ayudar a inmigrantes aprender el inglés". "La enmienda Inhofe pone en tela de juicio el apoyo que la comunidad de hispanos estadounidenses podría ofrecer a este proyecto de ley. Hacemos un llamado al Senado para que reconsidere esta propuesta desacertada y que enfoquen el debate sobre el tema de la inmigración para que resulte en una reforma efectiva y responsable en lugar de políticas desacertadas que perjudican al pueblo estadounidense".

Utah First Stop on U.S. Visit for Fox

Vicente Fox's visit to the United States is a sign of hope to Hispanics as Congress debates immigration policy. To others, it is an opportunity to rally again in support of tightening the border. Fox begins his five-day trip in Utah on Tuesday before moving on to Washington state and California.

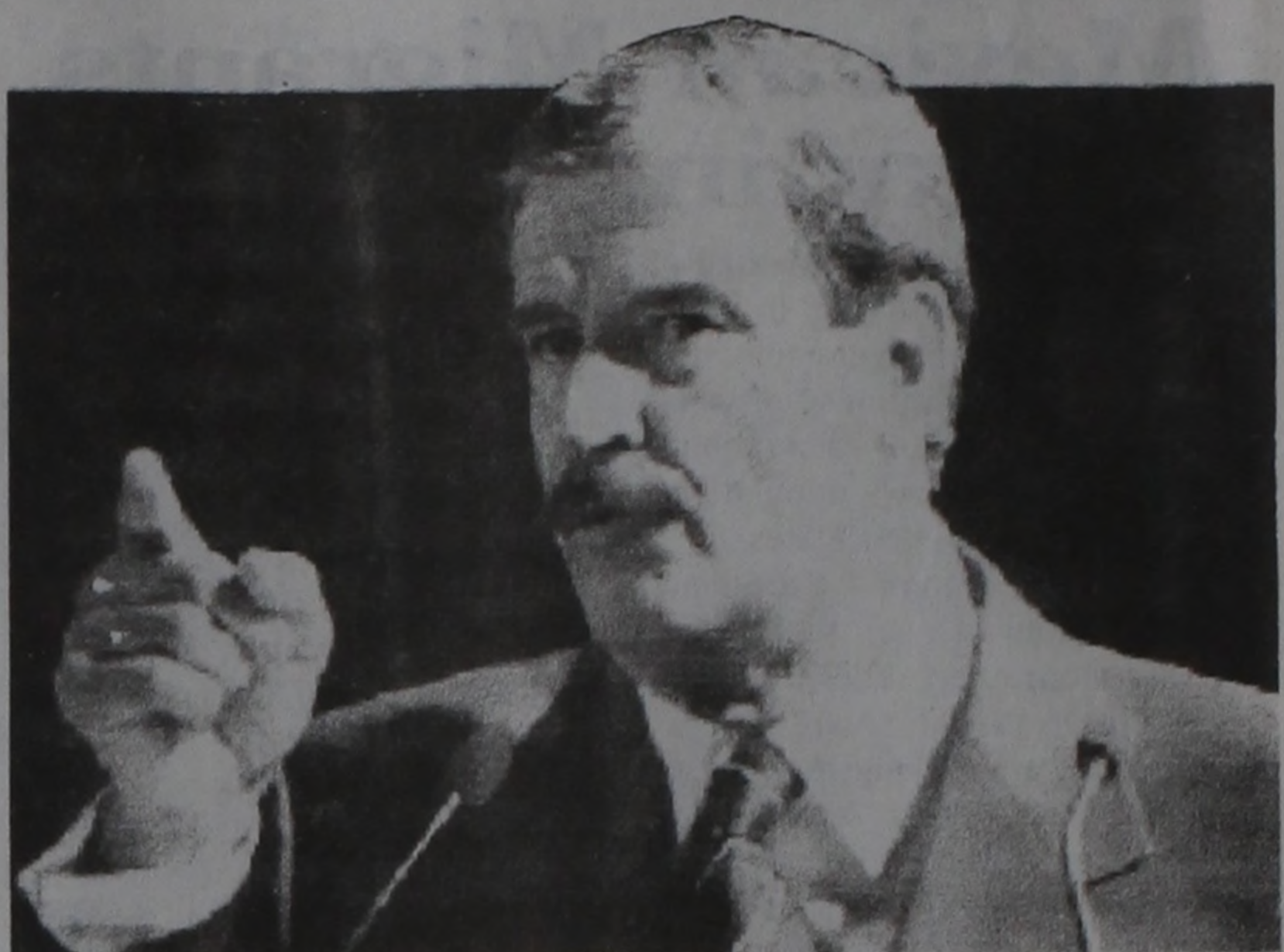
The president is scheduled to arrive in Salt Lake City at 2:30 p.m. EDT. He's expected to spend three days in Utah.

Immigration is a major focus of Fox's trip as the U.S. Senate considers legislation to strengthen border security, authorize new guest-worker programs and give an eventual chance at citizenship to most of the estimated 12 million people already living illegally in the United States.

Fox was expected to arrive in Salt Lake City Tuesday afternoon for the three-day visit, beginning his trip in a state that like many, is divided on immigration. While Utah's largest minority population is Hispanic, there also is growing frustration about the wave of illegal immigrants entering the state.

Jorge Fierro, a Mexican citizen who has lived in Utah since 1986, hopes Fox addresses how he and future leaders can improve the lives of Mexicans. Fierro, who is catering an address Fox is scheduled to make at Rico's Market, opened his first bean stand in 1997 and now sells Mexican food products in supermarkets throughout Utah.

"This is going to boost our



morale now that our brothers and sisters are facing uncertainty in their future," Fierro said.

The Minuteman Project, which opposes illegal immigration, is planning protests at the Capitol, where Fox is scheduled to address a special session of the Legislature on Wednesday.

"I'd like to see Vicente Fox tell his people to respect the law and come here legally," said Alex Segura, founder of the Utah Minuteman Project.

Fox's itinerary for Tuesday included a luncheon speech to business and civic leaders and a stop at the Utah Cultural Center. A state dinner is planned Tuesday evening.

He'll also have a private meeting Wednesday with Republican Gov. John Huntsman. Huntsman supports

President Bush's plan to send as many as 6,000 National Guard troops to the Mexican

border and says it's important for Fox to see firsthand the frustrations Western states feel when it comes to illegal immigrants burdening health care and prison systems.

Fox also is expected to meet with leaders of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. The majority of Utah residents are Mormon, as is the Legislature and Huntsman. The Mormon church also has a strong presence in Mexico, where in 2004 membership exceeded 1 million.

On Thursday, Fox is scheduled to address a joint session of the California Legislature and meet with Gov.

Arnold Schwarzenegger. It will be Schwarzenegger's first meeting with Fox since he became governor in 2003. Fox also is expected to meet with Mayor Antonio Villaraigosa in Los Angeles.

Lubbock I. S. D. Head Start/Pre-K

Si usted tiene un niño/niña de 3 o 4 años de edad para Sept 1, del 2006 y están interesados en matricular para la escuela para el año de 2006-2007 usted necesitará proporcionar la información siguiente:

- El certificado de nacimiento del condado (De el Depto. de Salud) no se aceptaran documentos del hospital.
- Prueba de Ingreso (W-2, talón de pago, carta de TANF, Child Support, SSI, cheque de seguro social.
- Comprobación de residencia (factura de utilidad, talón de la renta factura de cox cable) no se usara factura telefónica o aviso de desconecta.
- Registro de vacunas actual (con vacunas de 4 años si aplica a su niño/niña)
- Tarjeta de seguro social (de niño/niña)
- Si reciben asistencia del gobierno: Cartas de TANF, del Seguro Social, Estampillas, etc.
- Tarjeta del Medicaid (Si es el caso)
- Comprobante de las Estampillas de Alimentos
- Copia de examen medico/Dental (niño/a de 4 años de edad)

Fechas para levantar paquetes y notar una cita

	8:00-3:00
Junio 5-16	Ballenger 1110 40 th St. (766-1600)
Junio 19-Julio 18	Stubbs 3516 Toledo (766-0569)


Todos son invitados de levantar paquetes en cualquiera de estas escuelas. Espació es limitado.

Servicios serán proporcionados para los niños con incapacidades, y para los niños que hablan ingles como su segundo idioma. Servicios bilingües también serán proporcionados.

El Editor



Si hay ratones o ratas en su casa, su riesgo de asma y alergias aumentará.



You Finally Did It!
Orá!le! You Did It!

He or She GRADUATED & You Want the Whole World to Know!!
Your Happy & Proud of the student! Send your graduate photo and a message to:
**El Editor, P.O. Box 11250
Lubbock, Tx 79408**
or email: eleditor@sbcglobal.net
Any questions call:
806: 763-3841

Job Well Done!





Gran Apertura de Casa De Muebles.

El lugar donde su familia empieza El Hogar de Sus Sueños

The House of Furniture

2710 Ave. Q - Lubbock

Grand Opening June 3rd
Specials on Everything In Stock

Bedroom, Livingroom and Dining Room Sets
VISITENOS, NOSOTROS TRABAJAMOS DENTRO DE SU ALCANSE
Robert Narvaiz - Owner
¡Bienvenidos! Welcome!